



aktuell

www.kirche-deutz-poll.de
info@kirche-deutz-poll.de

Gottesdienstzeiten auf Seite 2

kath. pfarrgemeinden
st. heribert
st. joseph + hl. dreifaltigkeit



„Wort des lebendigen Gottes“

Papst Franziskus schloss für 2020 an das „Jahr der Barmherzigkeit“ das „Jahr des Wortes Gottes“ an und legte zugleich „fest, dass der dritte Sonntag im Jahreskreis der Feier, der Betrachtung und Verbreitung des Wortes Gottes gewidmet sein soll“.

2016 kam die neue Einheitsübersetzung der Bibel heraus. Im neuen Lektionar steht jetzt nach jeder Lesung: „Wort des lebendigen Gottes“. Den Lektorinnen und Lektoren wird das Nachdenken erspart, wie sie die Lesung abschließen sollen. In Kirchen, bei Gottesdienst-Übertragungen im Radio und Fernsehen heißt es selbstverständlich: *Wort des lebendigen Gottes*.

Diese Festlegung stiftet Verwirrung. Sollen Hörer jedes Wort wörtlich als Gotteswort verstehen? Man denke an Grausamkeiten im Alten Testament mit Berufung auf Gott, an Fluchpsalmen oder manchen Antijudaismus im Neuen Testament mit den schlimmen Folgen in der Geschichte. Inwiefern ist ein bestimmter Bibeltext „Wort des lebendigen Gottes“? Dieses Nachdenken dürfen wir uns nicht ersparen!

In der Rubrik eines Pfarrblatts „Fragen an den Pfarrer“ lese ich: *Mir fällt auf, dass in unseren Messfeiern einige nach der Lesung mit „Das waren die Worte der Lesung“, andere mit „Wort des lebendigen Gottes“ schließen. Wie soll es lauten?*

Der Pfarrer: „Nach Dei Verbum (Konzilsdekret) ist die Bibel ‚Gottes Wort in Menschenwort‘. Gott spricht in der Heiligen Schrift durch Menschen nach Menschenart, so dass die Menschen die Rede Gottes überhaupt verstehen können.“ In seiner weiteren Antwort beruft sich der Pfarrer auf einen namhaften Exegeten: Mit „Wort des lebendigen Gottes“ werde der göttliche Anspruch anerkannt und zugleich dessen aktuelle Gültigkeit. Der Pfarrer schließt daraus, die Formulierung im Lektionar bringe „eine doppelte Autorenschaft zum Ausdruck“. Woran die mitgemeinte menschliche Autorenschaft zu erkennen sei, das erklärt er leider nicht. So bleibt offen, was das aktuell und bleibend Gültige und was das Zeitbedingte ist.

Die Formulierung „Wort des lebendigen Gottes“ kann an den Islam erinnern, der an der wörtlichen Eingebung des Korans festhält. Darum ist für Muslime nur die arabische Version die wirklich gültige.

Christen und Juden verstehen ihre Heilige(n) Schrift(en) anders: Die Bibel ist unter Eingebung des Heiligen Geistes geschrieben, insofern ist Gott der Autor. Gott hat aber den hebräisch und griechisch schreibenden Autoren nicht jedes Wort einzeln eingegeben. Die Texte sind von Menschen geschrieben. Hätte Paulus, als er seine Briefe verfasste, gewusst, er schreibe nun im Auftrag Gottes das „Wort des lebendigen Gottes“, hätte ihm dies einen Schrecken eingejagt, vermutlich hätte er eine Schreibblockade erlebt.

Pfarrer Dr. Andreas Mersch

3. Sonntag im Jahreskreis 23./24.01.2021

1. Les: Jona 3,1-5.10

2. Les: 1. Kor 7,29-31

Ev: Mk 1,14-20

Zuspruch am Sonntag

Nachfolge geht nicht ohne Loslassen,
Ballast muss abgeworfen werden.

Gordon MacDonald

Seelsorgeteam

Pfarrer

Jürgen Dreher

Leiter des

Kirchengemeindeverbandes

Tempelstraße 2

50679 Köln

Tel.: 0221 80 19 50 32

Sprechstunde: nach Vereinbarung

juergen.dreher@kirche-deutz-poll.de

Pfarrer

Dr. Andreas Mersch

Pfarrvikar

Poller Hauptstraße 26

51105 Köln

Tel.: 0221 830 72 98

Sprechstunde: nach Vereinbarung

dr.andreas.mersch@kirche-deutz-poll.de

Diakon

Hans Gerd Greveling

Poller Hauptstraße 26

51105 Köln

Tel.: 0172 21 81 340

Sprechstunde: nach Vereinbarung

hans.gerd.greveling@kirche-deutz-poll.de

Diözesan-Caritaspfarrer

Frank Müller

(Subsidiar)

Gereonshof 2a

50670 Köln

Tel.: 0221 20 10 240

frank.mueller@caritasnet.de

Termine und Veranstaltungen im Seelsorgebereich

Der **Wirtschaftsplan 2021** für das Erzbistum Köln liegt in den Kirchen aus und ist auf unserer Homepage veröffentlicht.

Bitte beachten Sie, dass die Kirche nur auf 11 Grad beheizt ist.

Familienzentrum Eltern-Kind-Kurse online

Eltern mit Kindern

im 1. bis 3. Lebensjahr

Kurs 1: dienstags 26.01. bis 02.03.2021

9.30 – 10.30 Uhr oder 10.45 – 11.45 Uhr

Kurs 2: freitags 29.01. bis 05.03.2021

9.30 – 10.30 Uhr oder 10.45 – 11.45 Uhr

Referentin und Anmeldung:

anika.riemann@icloud.com; 18 €

Nähere Infos auf unserer Homepage

Familie in Bewegung ...

... auf die Matte fertig los!

montags 11.01. bis 22.02.2021

von 17.00 Uhr bis 17.45 Uhr

über Zoom-Link

Referentin und Anmeldung:

Catrin Göbel

info@faszi-e-nation-pilates.de; 24 €

Nähere Infos auf unserer Homepage

Hospiz Köln-Deutz:

Ermutigungs- und

Grundbefähigungskurs

Für alle, die sich für die Hospizarbeit

interessieren oder sich mit dem Thema

Tod, Sterben und Trauer auseinander-

setzen wollen, bietet der Verein

„Hospiz Köln-Deutz e.V.“ wieder einen

Vorbereitungskurs an.

Beginn am 02.02.2021

Informationen und Anmeldung bei der

Koordinatorin Alina Hauser

unter Tel.: 8274 3399

www.hospiz-deutz.de

Büchereien

Die Büchereien sind zurzeit coronabedingt geschlossen.

Gottesdienste vom 23. bis 26. Januar 2021

Samstag, 23.01.2021

Orgelspiel: „Festpräludium“ von Cyrill Kistler

17.00 Uhr

St. Urban

Vorabendmesse

für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrgemeinden

Türkollokte für Chile

18.30 Uhr

St. Joseph

Vorabendmesse

Türkollokte für die Pfarrcaritas

Sonntag, 24.01.2021

2. Sonntag im Jahreskreis

Orgelspiel: „Festpräludium“ von Cyrill Kistler

9.45 Uhr

St. Heribert

Heilige Messe

11.15 Uhr

Hl. Dreifaltigkeit

Heilige Messe

als Stiftungsmesse für die Verstorbenen der Pfarrgemeinden

Türkollokte für die Pfarrcaritas

17.00 Uhr

St. Urban

Heilige Messe der Frankophonen Gemeinde

in französischer Sprache

Montag, 25.01.2021

Fest der Bekehrung des Hl. Apostels Paulus

18.00 Uhr

St. Heribert

Heilige Messe

18.00 Uhr

Hl. Dreifaltigkeit

Eucharistische Anbetung

Dienstag, 26.01.2021

7.00 Uhr

St. Heribert

Laudes

9.00 Uhr

St. Joseph

Heilige Messe gestaltet von der kfd

14.30 Uhr

St. Heribert

Heilige Messe im Caritas Altenzentrum St. Heribert

18.00 Uhr

Hl. Dreifaltigkeit

Rosenkranzgebet



Diese Woche lesen Sie in der Kirchenzeitung

Besonnenheit und Gottvertrauen

Vorbild im Alltag: der heilige Thomas von Aquin

Einzigartig und doch unbekannt

Mosaik des Kölner Künstlers Emil Ritz in Israel

„Der Weltgebetstag findet statt – anders“

Interview zur Vorbereitung für den 5. März

4 Wochen kostenlos lesen

Telefon (02 21) 16 19-193

Termine

Wegen der Coronaschutzverordnung können sich kurzfristig Änderungen ergeben. Bitte beachten Sie die aktuellen Hinweise.

Datenschutz

Aufgrund der aktuellen **Coronaschutzverordnung** sind wir verpflichtet, bei öffentlichen Gottesdiensten Ihre personenbezogenen Daten aufzunehmen. Ihre Daten werden datenrechtskonform archiviert und nach vorgeschriebener Frist gelöscht. Alle Datenschutz-Informationen hierzu finden Sie auch auf unserer Homepage www.kirche-deutz-poll.de.

Gottesdienste vom 27. bis 30. Januar 2021

Mittwoch, 27.01.2021	
8.30 Uhr St. Urban	Heilige Messe gestaltet von der kfd
Donnerstag, 28.01.2021	
9.00 Uhr St. Heribert	Heilige Messe
9.00 Uhr Hl. Dreifaltigkeit	Heilige Messe gestaltet von der kfd
18.30 Uhr St. Heribert	Wortgottesfeier im Eduardus-Krankenhaus
Freitag, 29.01.2021	
9.00 Uhr St. Heribert	Heilige Messe
Samstag, 30.01.2021	
Orgelspiel: Präludium in A-Dur von Theobald Bellenot	
17.00 Uhr St. Urban	Vorabendmesse <i>Kollekte für Tokyo/ Myanmar</i>
18.30 Uhr St. Joseph	Vorabendmesse für die Lebenden und Verstorbenen der Pfarrgemeinden <i>Kollekte für Tokyo/ Myanmar</i>

Informationen

- Aufgrund der erneut verschärften Coronaschutzverordnung bitten wir Sie zu beachten:

Die **Pastoralbüros** sind zurzeit für den Publikumsverkehr geschlossen und weiterhin via Telefon und E-Mail für Sie erreichbar.

Persönlicher Kontakt nur nach **telefonischer Terminabsprache**.

- In den **Gottesdiensten** besteht die Pflicht, medizinische Mund-Nasen-Schutz-**Masken** zu tragen (OP-Masken oder FFP2-Masken).

- Des Weiteren gilt die dringliche Bitte, sich zu den Gottesdiensten **anzumelden** als Entlastung der ehrenamtlichen Ordner.

Besuch der Hl. Messe in unseren Kirchen

Durch die Hygienevorschriften können nur begrenzt Personen zu unseren Gottesdiensten aufgenommen werden. Zugleich müssen wir alle Besucher dokumentieren, damit im Falle einer Infektion eine Nachverfolgung möglich ist. Aus dem Grund ist es wichtig, **sich zu den Gottesdiensten am Wochenende anzumelden**.

Sie können sich online über das System „Eventbrite“ anmelden. Den Zugang finden Sie auf unserer Homepage www.kirche-deutz-poll.de direkt auf der Startseite. Hier können Sie bis eine Stunde vor Beginn der Messe ein Ticket buchen oder sehen, dass die Höchstzahl der Besucher bereits erreicht ist.

Personen, die nicht über entsprechende Möglichkeiten verfügen, können in den Pastoralbüros anrufen. Dort wird dann der Buchungsvorgang durchgeführt.

Besucher ohne Anmeldung werden nach Hinterlegung von Name und Telefonnummer so viele in die Kirche hineingelassen, wie noch Plätze frei sind.

Folgende Vorgehensweise gilt ab sofort für ALLE zu buchenden Messen:

Ein Ticket ist gültig für 1-2 Personen aus einem Haushalt. (Ein Ehepaar benötigt z.B. 1 Ticket.) Je Bank im Hauptschiff der Kirche werden 2 Tickets ausgestellt. Kommen je Ticket 2 Personen aus einem Haushalt, sitzen 4 Personen (2 links – Abstand – 2 rechts) mit dem Mindestabstand zwischen sich in einer Bank. Kommt nur 1 Person je Ticket, sitzen dort eben nur 2 Personen. In den Seitenschiffen wird je Bank 1 Ticket für 1-2 Personen aus einem Haushalt ausgestellt.

Für **Familien** aus einem Haushalt gilt die Sonderregelung, dass bis zu 6 Personen eine Bank belegen. Dafür benötigen sie 2 Tickets.

Termine und Veranstaltungen von St. Joseph und Hl. Dreifaltigkeit

Eine-Welt-Laden St. Joseph:

Samstag, 06.02.2021 Verkauf von Eine-Welt-Produkten nach der Hl. Messe in der Seitenkirche von St. Joseph; mit Mundschutz, Eingang von der Kirche, Ausgang zum KiTa-Hof

KjG Poll: Anmeldung online

ab Samstag, 13.02.2021 – 10.00 Uhr zum Ferienlager in Storvorde/ Dänemark vom 31.07. bis 14.08.2021

KjG Poll: Sonntag, 07.03.2021 – 12.00 Uhr über **Zoom**, Mitgliederversammlung
Nähere Infos auf unserer Homepage

Öffnungszeiten der Pastoralbüros in Deutz

St. Heribert

Deutzer Freiheit 64, 50679 Köln
Tel.: 0221 801 95 0-0
Fax: 0221 801 95 0-13
pastoralbuero.heribert@kirche-deutz-poll.de

Montag	9.00 – 11.00 Uhr
Dienstag	9.00 – 11.00 Uhr 15.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 11.00 Uhr 15.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 11.00 Uhr 15.00 – 17.00 Uhr
Freitag	9.00 – 11.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr

Spenden > Bankverbindung:
IBAN: DE88 3705 0198 0002 0026 57
BIC: COLSDE33 Sparkasse KölnBonn

St. Urban

Ulitzkastr. 5, 51063 Köln
Tel.: 0221 81 14 22

Mittwoch	geschlossen
----------	-------------

Öffnungszeiten der Pastoralbüros in Poll

St. Joseph

Poller Hauptstr. 26, 51105 Köln
Tel.: 0221830 72 10
Fax: 0221 83 14 55
pastoralbuero.joseph@kirche-deutz-poll.de

Dienstag	9.00 – 11.00 Uhr 15.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch	9.00 – 11.00 Uhr
Donnerstag	9.00 – 11.00 Uhr 15.00 – 17.00 Uhr
Freitag	9.00 – 11.00 Uhr 15.00 – 18.00 Uhr

Spenden > Bankverbindung:
IBAN: DE51 3705 0198 0002 8422 76
BIC: COLSDE33 Sparkasse KölnBonn

Hl. Dreifaltigkeit

Pastor-Paul-Milde-Str. 1, 51105 Köln
Tel.: 0221 830 31 47

Donnerstag	geschlossen
------------	-------------

Verwaltungsleitung

Petra Schumacher
Tel.: 0221 801 95 0-37
petra.schumacher@kirche-deutz-poll.de

Adressen der Kindertagesstätten

St. Heribert

Lorenzstr. 5-7, 50679 Köln
0221 81 13 76

St. Joseph

Poller Hauptstr. 26b, 51105 Köln
0221 830 72 29

Adressen der Pfarrheime

Forum am Deutzer Dom
Deutzer Freiheit 64
St. Joseph Poller Hauptstr. 26
St. Urban Ulitzkastr. 3

Kirchenmusik

Matthias Leenen
Seelsorgebereichsmusiker
Tel.: 0221 88 41 48

Gottesdienste am 31. Januar 2021

Sonntag, 31.01.2021 4. Sonntag im Jahreskreis

Orgelspiel: Präludium in A-Dur von Theobald Bellenot

9.45 Uhr St. Heribert	Heilige Messe <i>Kollekte für Tokyo/ Myanmar</i>
11.15 Uhr Hl. Dreifaltigkeit	Heilige Messe <i>Kollekte für Tokyo/ Myanmar</i>
17.00 Uhr St. Urban	Heilige Messe der Frankophonen Gemeinde in französischer Sprache <i>Kollekte für Tokyo/ Myanmar</i>

Gottesdienste im Eduardus-Krankenhaus

regelmäßiger Gottesdienst: donnerstags um 18.30 Uhr

Informationen bei: Pastoralreferent Gerhard Mertens, Tel. 0221 82 74-33 62



1000Jahr Feier St. Heribert

Heribertbuch für Kinder

Mit dem heiligen Heribert haben sich die Schüler der katholischen Grundschulen von Deutz und Poll künstlerisch beschäftigt. Das mit ihren gemalten Bildern entstandene Heribertbuch für Kinder liegt nun gedruckt vor und kann gegen eine Spende am Info-Desk im neuen Pfarrheim von St. Heribert jeden Sonntag nach der Heiligen Messe erstanden werden.

Der Katholische Kirchengemeindeverband Deutz/Poll

sucht ab sofort auf Minijob-Basis:

- eine/n **Küster/-in** (m/w/d) sowie
- eine/n **Hausmeister/-in** (m/w/d).

Bewerbungen bitte an: petra.schumacher@kirche-deutz-poll.de

Infos bei Frau Petra Schumacher 0221 80195037

Unsere **Kindertagesstätte St. Joseph Köln-Poll** sucht zum 01.08.2021 eine/n **Erzieher/in im Anerkennungsjaar**.

Bewerbungen bitte an: kita-st.joseph@kirche-deutz.de

Infos bei Frau Jutta Karopka 0221 830 72 29

Kein Hausbesuch der Sternsinger!

Aber der Segen fällt nicht aus! Die entsprechenden Segensaufkleber können Sie in den Gottesdiensten in unseren Gemeinden im Januar gegen die erbetene Spende für den guten Zweck (in diesem Jahr für Kinder in der Ukraine) mit nach Hause nehmen. Bitte denken Sie auch an Menschen aus Ihrer Nachbarschaft und Umfeld, die selber nicht zu den Kirchen kommen können!